

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации
и Правительством Королевства Камбоджа
о военном сотрудничестве

Правительство Российской Федерации и Правительство Королевства Камбоджа, именуемые в дальнейшем Сторонами,

признавая взаимную заинтересованность в укреплении и развитии отношений на основе равноправия, взаимного уважения, доверия и учета взаимных интересов,

положительно оценивая существующие дружественные отношения между Российской Федерацией и Королевством Камбоджа,

учитывая заинтересованность Сторон в углублении отношений военного сотрудничества как способа обеспечения мира, международной безопасности и взаимного доверия,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является развитие военного сотрудничества между Сторонами.

Стороны сотрудничают в военной области в соответствии с законодательством государств Сторон, общепризнанными принципами и нормами международного права и международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Королевство Камбоджа.

Статья 2

Стороны осуществляют сотрудничество по следующим основным направлениям:

обмен мнениями и информацией по оборонным вопросам, вопросам укрепления взаимного доверия и международной безопасности, усилению борьбы с терроризмом;

развитие отношений в области совместной подготовки войск (сил), информационного, инженерного обеспечения, военного образования, военной медицины, военной истории, военной топографии, военной гидрографии, спорта и культуры;

обмен опытом миротворческой деятельности и взаимодействия в операциях по поддержанию мира под эгидой Организации Объединенных Наций;

взаимодействие в мероприятиях по поиску и спасанию на море;

взаимодействие в мероприятиях по борьбе с терроризмом и пиратством;

другие направления сотрудничества по согласию Сторон.

Статья 3

Реализацию указанных в статье 2 настоящего Соглашения направлений сотрудничества Стороны осуществляют в следующих формах:

официальные визиты делегаций различного уровня;

участие по приглашению Сторон в военных учениях или присутствие на них в качестве наблюдателей;

рабочие встречи военных экспертов;

участие в теоретических и практических обучающих курсах, семинарах, конференциях по приглашению Сторон;

обучение и подготовка военных кадров;

заходы военных кораблей и визиты военной авиации;

командирование специалистов для реализации совместных мероприятий в военной области;

проведение культурных и спортивных мероприятий;

другие формы сотрудничества по согласию Сторон.

Статья 4

Уполномоченными органами Сторон по выполнению настоящего Соглашения являются:

- от Российской Стороны – Министерство обороны Российской Федерации;
- от Камбоджийской Стороны – Министерство национальной обороны Королевства Камбоджа.

Для согласования и подготовки мероприятий военного сотрудничества уполномоченные органы Сторон могут создавать рабочие группы.

Состав и порядок их деятельности определяются уполномоченными органами Сторон.

Статья 5

Каждая из Сторон возмещает расходы своих представителей, связанные с их участием в мероприятиях, предусмотренных настоящим Соглашением, если нет договоренности Сторон об ином.

Проведение мероприятий в рамках настоящего Соглашения зависит от наличия финансирования Сторон.

Статья 6

Любая информация, передаваемая в рамках настоящего Соглашения, независимо от ее формы и содержания, используется исключительно в целях Соглашения. Информация, полученная одной из Сторон в рамках сотрудничества, не должна использоваться в ущерб другой Стороне.

Стороны обязуются не передавать без предварительного письменного согласия другой Стороны третьей стороне информацию конфиденциального характера, полученную или совместно созданную в рамках реализации настоящего Соглашения.

Стороны самостоятельно устанавливают конфиденциальность информации, передаваемой в соответствии с настоящим Соглашением или являющейся результатом его выполнения. На носителях такой информации проставляется пометка:

в Российской Федерации – «Для служебного пользования»;
в Королевстве Камбоджа – «Restricted».

Сторона, получившая информацию в отношении которой передающая Сторона оговорила необходимость соблюдения конфиденциальности, обеспечивает ее защиту и обращается с ней в соответствии с положениями законодательства своего государства, регулирующими обращение с информацией аналогичного характера.

Допуск представителей Сторон на военные объекты или предприятия военно-промышленного комплекса осуществляется в порядке, установленном национальным законодательством Сторон.

Порядок обмена, условия и меры по защите сведений, составляющих государственную тайну Российской Федерации и государственную тайну Королевства Камбоджа, в ходе реализации и по окончании действия настоящего Соглашения определяются отдельным соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Камбоджа, заключаемым до передачи данных сведений.

Статья 7

Принимающая Сторона оказывает неотложную медицинскую помощь представителям направляющей Стороны, во время проведения мероприятий по сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения.

Медицинская помощь оказывается в военных или гражданских медицинских организациях.

Расходы на такое медицинское обслуживание несет направляющая Сторона.

Статья 8

Любые спорные вопросы, возникающие в ходе реализации настоящего Соглашения относительно его толкования или применения, разрешаются Сторонами путем проведения переговоров.

Статья 9

По согласованию Сторон принимающая Сторона обеспечивает необходимую безопасность представителям направляющей Стороны во время мероприятий по сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения.

Статья 10

По письменному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, оформляемые отдельными протоколами, вступающими в силу в соответствии со статьей 11 настоящего Соглашения.

По отдельным направлениям сотрудничества, указанным в статье 2 настоящего Соглашения, Стороны могут заключать дополнительные соглашения (контракты).

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и заключается на неопределенный срок. Его действие может быть прекращено по письменному уведомлению любой из Сторон, направленному другой Стороне по дипломатическим каналам. В таком случае действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 180 дней с даты получения другой Стороной соответствующего уведомления.

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на соглашения (контракты) и мероприятия сотрудничества, начатые в рамках настоящего Соглашения и не завершённые на момент прекращения его действия, если иное не согласовано Сторонами.

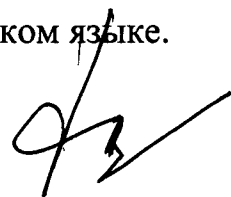
Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются их государства.

Совершено в Москве «22» августа 2018 года
в двух экземплярах, каждый на русском, кхмерском и английском языках,
причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий при толковании настоящего Соглашения будет использоваться текст на английском языке.



ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
КОРОЛЕВСТВА КАМБОДЖА